



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montageanleitung

Erweiterungssatz 12P Sicherungsträger

Teilenummer:

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Änderung des Lieferumfanges vorbehalten

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Fahrzeugtypen:

**VW T5 GP
VW T6**

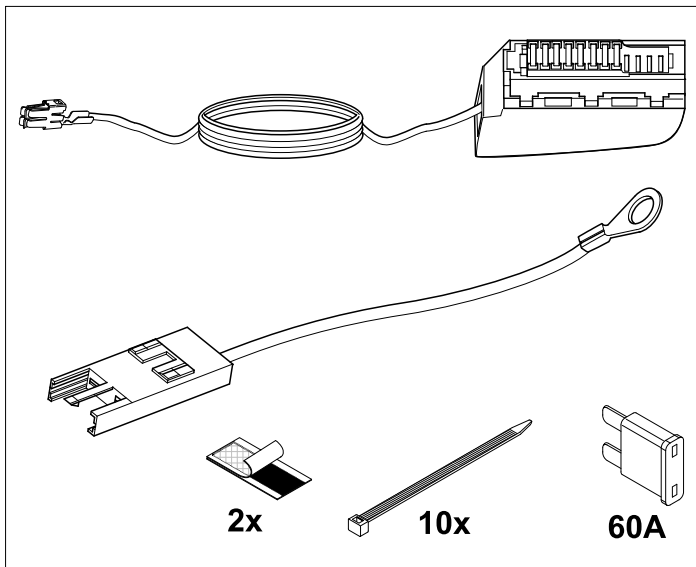
2010 >>

2016 >>

D

Lieferumfang:

- 1 Leitungssatz 01-adrig mit vormontiertem 12P Sicherungsträger,
- 1 Leitungssatz 01-adrig mit vormontiertem 02P Sicherungsträger,
- 1 Flachstecksicherung 60A,
- 2 Coldmelt-Streifen,
- 10 Kabelbinder 143mm lang.



Wichtige Hinweise:

Vor Arbeitsbeginn ist die Montageanleitung zu lesen.

Der Elektroeinbausatz darf nur von qualifiziertem Fachpersonal eingebaut werden.

Beachten Sie bei Montagearbeiten am Fahrzeug die aktuellen Reparaturleitfäden des Fahrzeuges.

Nur für Fahrzeuge ohne 12-poligen Sicherungsträger (Abb. 1/A2, u. a. für Absicherung des Anhängersteuergerätes) in der linken Sitzkonsole.

Sollte im Fahrzeug ein 12-poliger Sicherungsträger ohne Kontaktbrücke 8-fach (von Kammer 5 bis 12) vorhanden sein, ist dieser gegen den 12-poligen Sicherungsträger aus diesem Erweiterungssatz zu tauschen, und die ggf. vorhandenen Leitungen mit umzusetzen.

Zur Montage des Sicherungsträgers können *zusätzliche* Teile (Relaissträger 7E0 937 503 E und Schrauben N 107 214 01) erforderlich sein, die Verbausituation im Fahrzeug (linke Sitzkonsole) ist vorher zu prüfen!

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masseleitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssätze 01-adrig verlegen und montieren.
3. Funktionsprüfung

1. Masseleitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masseleitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr!!**)

Achtung: Bordcomputer/Wegfahrsperr!

**Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!**

Vor Arbeitsbeginn Fehlerspeicher auslesen!

2. Leitungssatz 01-adrig verlegen und montieren

Fahrersitz ausbauen.

Fahrersitzkonsole ausbauen.

Verkleidungen unter Schaltkonsole ausbauen.

Handschuhfach mit dazugehörigen Verkleidungen ausbauen.

Fahrzeugfußboden beim Verlegen anheben.

Scheibenwischerarme demontieren.

Abdeckung Wasserkasten ausbauen.

Deckel Batteriekasten demontieren.

12P Sicherungsträger an vorgesehener Stelle im Relaissträger in der Fahrersitzkonsole einsetzen (**Abb. 1/A2**).

Den Leitungssatz unter dem Bodenbelag entlang den fahrzeugseitigen Leitungssträngen/-kanälen bis unter die Schalttafel zum Bereich Montageplattentülle vorne rechts (A-Säule) verlegen (**Abb. 1/B**).

Das Leitungsende durch eine freie Durchführung in den Wasserkasten ziehen und mit beiliegenden Coldmelt-Streifen abdichten (**Abb. 1/B**).

Den Leitungssatz am fahrzeugseitigen Leitungsstrang im Wasserkasten in Bereichen, die vor direktem Wasserkontakt geschützt sind, hin zum Batteriekasten verlegen. (**Abb. 1**).

Die Kabeldurchführung zum Batteriekasten durch Demontage des Batteriekastendeckels freilegen.

Das Leitungsende in die freie Kammer des beiliegenden 02P Sicherungsträger einrasten, Flachstecksicherung 60A aufstecken und den Sicherungsträger im Batteriekasten in vor Nässe geschützten Bereich befestigen.

Leitungsende mit der Ringöse an den Pluspol der Batterie anschließen (**Abb. 1/C**).

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Masseleitung wieder an die Batterie anschließen.

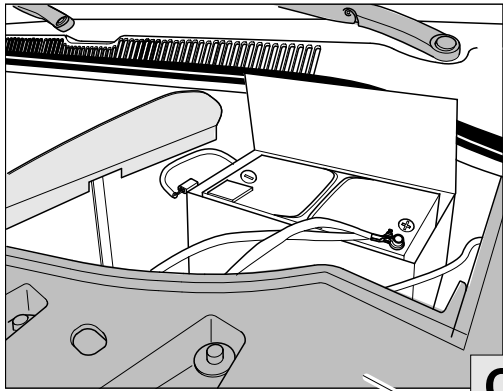
3. Funktionsprüfung

Die Funktion mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

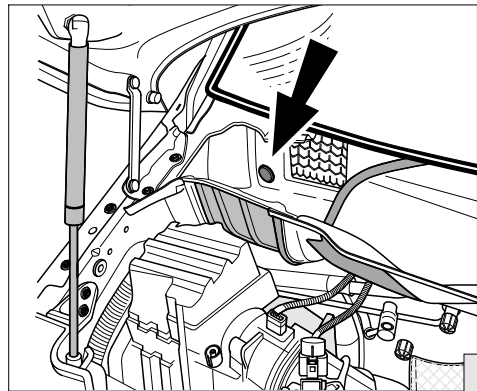
ACHTUNG!

a) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten!

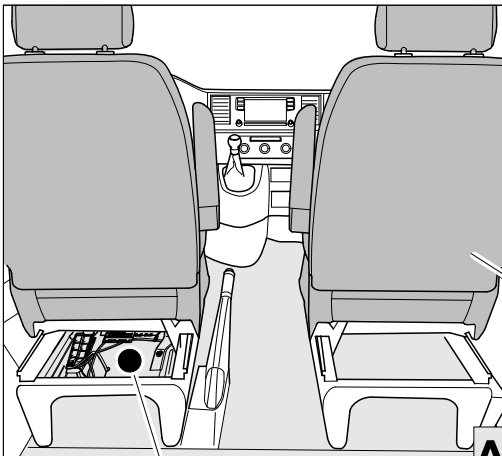
b) Leitungssatz so verlegen, dass **keine Scheuerstellen** entstehen können.



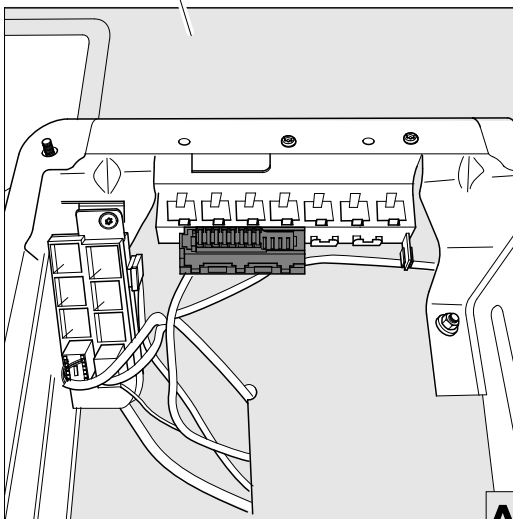
C



B



A1



A2

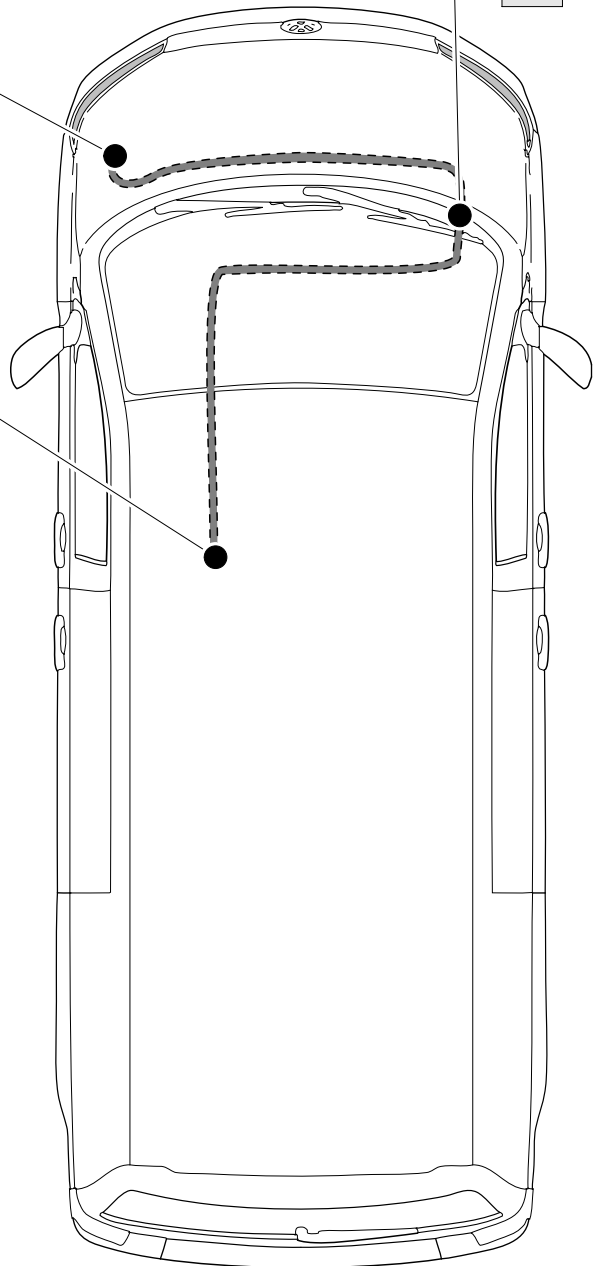


Abb. 1



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Orgine

Fitting instructions

Electrical installation kit

Part number:

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

We reserve the right to make changes to the set of supplied parts

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Vehicle type:

**VW T5 GP
VW T6**

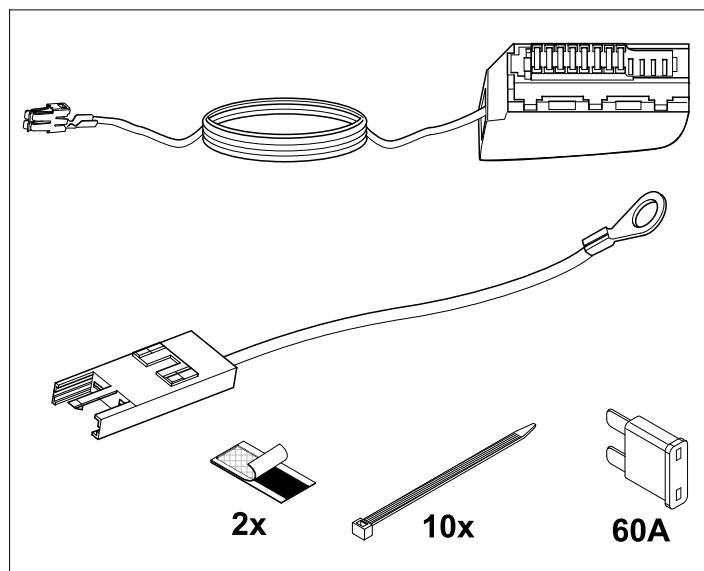
2010 >>

2016 >>

EN

Scope of delivery:

- 1 Wiring harness, single-wire, with pre-assembled 12P fuse carrier,
- 1 Wiring harness, single-wire, with pre-assembled 02P fuse carrier,
- 1 60A flat pin fuse,
- 2 Coldmelt strips,
- 10 Cable ties 143mm long.



Important instructions:

The installation instructions must be read before starting work.

The electrical installation kit must only be installed by qualified specialists.

Follow the guidelines in the current vehicle repair manual when performing installation work on the vehicle.

Only for vehicles without a 12-pin fuse carrier (Fig. 1/A2, among other things for safeguarding the trailer control unit) in the left seat console.

If a 12-pin fuse carrier without an 8-pin contact bridge (from chambers 5 to 12) is present in the vehicle, it should be replaced with a 12-pin fuse carrier from this expansion kit and any possible existing wiring accordingly modified.

Additional parts (relay carrier 7E0 937 503 E and screws N 107 214 01) may be necessary to fit the fuse carrier; the installation layout in the vehicle (left seat console) must be checked beforehand!

Work to be carried out, general:

1. Disconnect the earth cable from the battery.
2. Route and fit the single-wire wiring harness.
3. Check functioning.

1. Disconnect the earth cable from the battery

To avoid short-circuits during fitting and for safety reasons, the earth cable must, without exception, be disconnected from the battery before starting work (**risk of fire**)!!

Attention: On-board computer / immobiliser!

**Disconnection of the battery can lead to a loss of stored data!
Observe the manufacturer's instructions!!**

Before starting work, read out the error memory!

2. Route and fit the single-wire wiring harness.

Remove the driver's seat.

Remove the driver's seat console.

Remove the trim under the gear change console.

Remove the glove compartment with its trim.

Lift the vehicle floor when routing.

Remove the windscreen wiper arms.

Remove the plenum chamber cover.

Remove the battery case cover.

Insert the 12P fuse carrier at the designated position in the relay carrier in the driver's seat console (**Fig. 1/ A2**).

Route the wiring harness under the floor covering, along the vehicle's wiring harnesses / channels and beneath the dash panel to the front right-hand mounting plate grommet area (A-pillar) (**Fig. 1/B**).

Pull the wire end through a free opening into the plenum chamber and seal using the supplied coldmelt strips (**Fig. 1/B**).

The wiring from the vehicle's wiring harness must be routed in the plenum chamber up to the battery box in such a manner that it is protected against heat and direct contact with water (**Fig. 1**).

Expose the cable bushing to the battery case by removing the battery box cover.

Engage the wire end in the free chamber of the supplied 02P fuse carrier, attach the 60A flat pin fuse and fix the fuse carrier in place in the battery box in an area protected against moisture.

Connect the wire end with the eyelet on the positive terminal of the battery (**Fig. 1/C**).

Refit all trim parts and any parts removed.

Reconnect the earth wire to the battery.

3. Function test

Check the function using a suitable test device.

CAUTION!

- a) Ensure that the **sealing elements are correctly seated!**
- b) Route the wiring harness so that **no chafing** can occur.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruction de montage **Kit de montage électrique**

Numéro de référence

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Sous réserve de modification du contenu de la livraison

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Type de véhicule

**VW T5 GP
VW T6**

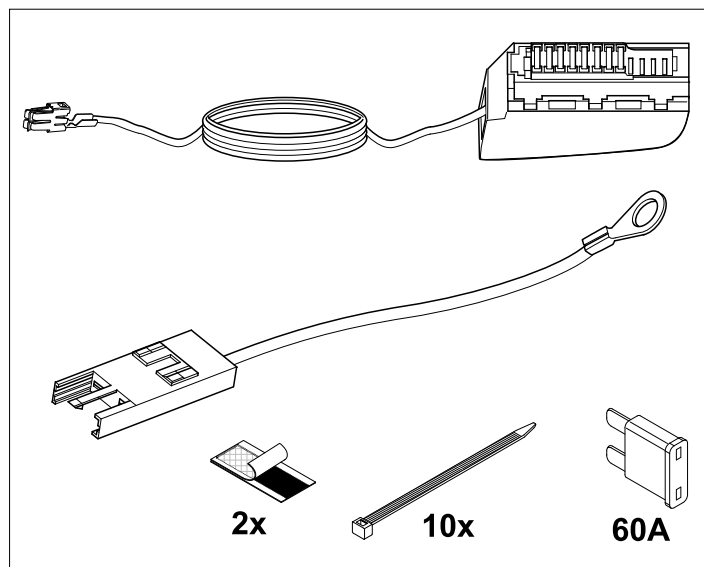
2010 >>

2016 >>

FR

Contenu de la livraison :

- 1 Faisceau de câbles 01 brin avec porte-fusibles 12P prémonté,
- 1 Faisceau de câbles 01 brin avec porte-fusibles 02P prémonté,
- 1 Fusible plat 60A,
- 2 Bandes adhésives,
- 10 Serre-câbles longueur 143 mm.



Remarques importantes :

Lire la notice de montage avant de commencer les travaux.

Seul le personnel technique qualifié peut installer le kit électrique.

Pendant l'exécution des travaux d'installation sur le véhicule, respecter les notices de réparation actuelles du véhicule.

Uniquement pour les véhicules sans porte-fusibles 12 pôles (fig. 1/A2, entre autres pour la protection du calculateur de remorque) dans la console gauche du siège.

Si le véhicule devait disposer d'un porte-fusible 12 pôles sans pontet contacteur octuple (de l'alvéole 5 à 12), ce porte-fusible doit être remplacé par le porte-fusible 12 pôles du kit d'extension et les câbles existants être éventuellement mis en place.

**Des pièces supplémentaires (porte-relais
7E0 937 503 E et vis N 107 214 01) sont requises pour le montage du porte-fusibles ; vérifier
auparavant la situation de montage sur le véhicule (console gauche du siège) !**

Travaux devant être effectués, généralités :

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Poser et monter les faisceaux de câbles 01 brin.
3. Contrôler le fonctionnement.

1. Débrancher le câble de masse de la batterie

Afin de prévenir les courts-circuits pendant le montage et pour des raisons de sécurité, il est absolument nécessaire de sectionner le câble de masse de la batterie avant de commencer les travaux (**risque d'incendie**) !!

Attention : Ordinateur de bord / Dispositif antidémarrage !

**Le sectionnement de la batterie peut provoquer la perte des données sauvegardées !
Respecter les consignes du fabricant !!**

Avant de commencer les travaux, lire la mémoire des défauts du véhicule !

2. Poser et monter le faisceau de câbles 01 brins

Déposer le siège de conducteur.

Déposer la console du siège de conducteur.

Démonter les habillages sous la console de changement de vitesses.

Démonter la boîte à gants avec ses habillages.

Soulever le plancher de véhicule pour la pose.

Démonter les bras d'essuie-glaces.

Déposer le cache du caisson d'eau.

Démonter le couvercle du caisson de batterie.

Placer le porte-fusibles 12P à l'endroit prévu dans le porte-relais situé dans la console du siège de conducteur (**fig. 1/A2**).

Installer le faisceau de câbles sous le garnissage de plancher le long des câblages/chemins de câble du véhicule jusque sous le tableau de bord vers le passe-câble de la plaque de montage à l'avant, à droite (montant A) (**fig. 1/B**).

Faire passer l'extrémité de câble par un passe-câble libre et l'introduire dans le caisson d'eau ; assurer son étanchéité avec les bandes adhésives fournies (**fig. 1/B**).

Installer le faisceau de câbles du câblage du véhicule dans les zones du caisson d'eau qui sont situées à l'abri de la chaleur et du contact direct de l'eau jusqu'au caisson de batterie (**fig. 1**).

Dégager le passe-câbles jusqu'au caisson de batterie en démontant le couvercle de ce dernier.

Enclencher l'extrémité du câble dans l'alvéole libre du porte-fusibles 02P fourni, placer le fusible plat 60A et fixer le porte-fusible dans le caisson de batterie dans la zone protégée de l'humidité.

Raccorder l'extrémité du câble au pôle positif de la batterie à l'aide de l'œillet (**fig. 1/C**).

Remonter tous les habillages et les pièces qui ont été démontées.

Rebrancher le câble de masse sur la batterie.

3. Contrôler le fonctionnement

Vérifier le fonctionnement avec un appareil de contrôle approprié.

ATTENTION !

- a) S'assurer que **les éléments d'étanchéité sont correctement positionnés !**
- b) Poser le faisceau de câbles de manière à ce qu'il n'y ait **aucun point d'abrasion !**



Accessori originali
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Istruzioni di montaggio **Kit d'installazione elettrico**

Codice articolo:

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Soggetto a variazioni di dotazione

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Modello veicolo:

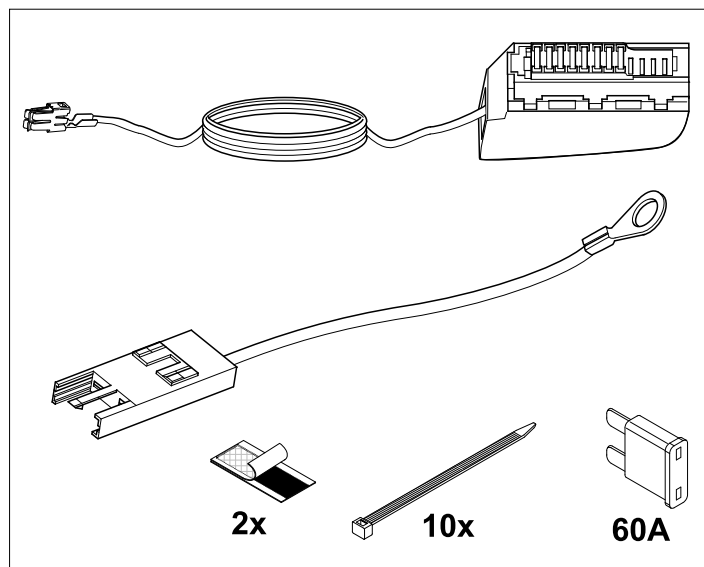
**VW T5 GP
VW T6**

**2010 >>
2016 >>**

IT

Dotazione:

- 1 Set di cavi 1 conduttore con portafusibili 12P premontato,
- 1 Set di cavi 1 conduttore con portafusibili 02P premontato,
- 1 Fsbibile piatto 60A,
- 2 Strisce sigillanti a freddo,
- 10 Serracavi lunghezza 143 mm.



Avvertenze importanti:

Prima dell'inizio dei lavori, leggere le istruzioni di montaggio.

Il kit d'installazione elettrico deve essere installato solo da personale specializzato e qualificato.

Durante le operazioni di montaggio sul veicolo, rispettare le guide alle riparazioni (nella versione aggiornata) del veicolo.

Solo per veicoli senza portafusibili a 12 poli (fig. 1/A2, tra l'altro per protezione della centralina rimorchio) nella console sedile sinistra.

Se nel veicolo è presente un portafusibili a 12 poli senza ponte contatti a 8 vani (dalla camera 5 alla 12), questo va sostituito con un portafusibili a 12 poli di questo set di espansione. Eventualmente anche i cavi presenti vanno modificati.

Per il montaggio del portafusibili possono essere necessari componenti *supplementari* (portarelè **7E0 937 503 E e viti **N 107 214 01**), la situazione di montaggio del veicolo (console sedile sinistra) va controllata precedentemente.**

Operazioni da eseguire, generale:

1. Scollegare il cavo di massa dalla batteria.
2. Posare il set di cavi 1 conduttore e montarlo.
3. Controllare il funzionamento.

1. Scollegamento del cavo di massa dalla batteria

Per evitare cortocircuiti durante il montaggio e per motivi di sicurezza, il cavo di massa deve essere assolutamente staccato dalla batteria prima dell'inizio dei lavori (**pericolo d'incendio**).

Attenzione: computer di bordo/immobilizer.

**Il distacco della batteria può causare la perdita dei dati memorizzati.
Attenersi alle istruzioni del costruttore.**

Prima dell'inizio dei lavori leggere la memoria errori.

2. Posa del set di cavi 1 conduttore e montaggio

Smontare il sedile conducente.

Smontare la console sedile conducente.

Smontare i rivestimenti sotto la console cambio.

Smontare il cassetto portaoggetti con i relativi rivestimenti.

Sollevarre il pianale del veicolo in fase di posa.

Smontare i bracci tergicristallo.

Smontare la copertura vaschetta.

Smontare il coperchio vano batteria.

Inserire il portafusibili 12P nel punto previsto del portarelè nella console sedile conducente (**fig. 1/A2**).

Posare il set di cavi sotto il pianale lungo i fasci/canali cavi del veicolo fin sotto il quadro di comando fino ad arrivare in corrispondenza della boccia della piastra di montaggio anteriore destra (montante A) (**fig. 1/B**).

Far passare l'estremità del cavo attraverso un passaggio libero nella vaschetta e chiuderla a tenuta con le strisce Coldmelt in dotazione (**fig. 1/B**).

Nella vaschetta, posare il set di cavi sul fascio cavi del veicolo in aree protette dal calore e dal contatto diretto con l'acqua verso il vano batteria (**fig. 1**).

Mettere allo scoperto il passacavo verso il vano batteria smontando il coperchio vano batteria.

Innestare l'estremità del cavo nella camera libera del portafusibili 02P in dotazione, inserire il fusibile piatto 60A e fissare il portafusibili nel vano batteria in un punto protetto dall'umidità.

Collegare l'estremità del cavo al polo positivo della batteria con l'occhiello (**fig. 1/C**).

Rimontare tutti i rivestimenti e le parti smontate.

Ricollegare il cavo di massa alla batteria.

3. Controllo del funzionamento

Controllare il funzionamento con un apparecchio di prova idoneo.

ATTENZIONE!

- a) Prestare attenzione al **corretto posizionamento degli elementi di tenuta**.
- b) Posare il set di cavi **in modo da evitare punti di attrito**.



Originele toebehoren
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montagehandleiding

Elektronische inbouwset

Onderdeelnummer

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Wijzigingen van de omvang van de levering voorbehouden

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Voertuigtype:

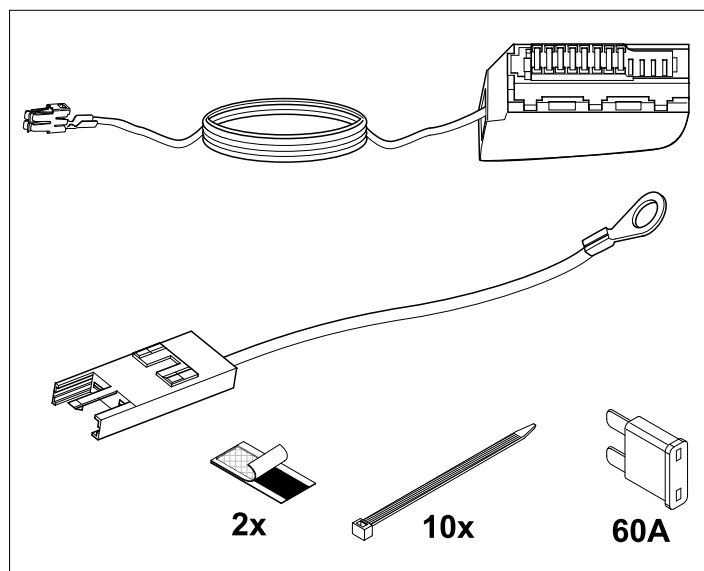
**VW T5 GP
VW T6**

**2010 >>
2016 >>**

NL

Inhoud van de levering:

- 1 Leidingboom 01-aderig met voor gemonteerde 12P zekeringhouder,
- 1 Leidingboom 01-aderig met voor gemonteerde 02P zekeringhouder,
- 1 Vlakke steekzekeringen 60A,
- 2 Coldmelt-strook,
- 10 Kabelbinders 143 mm lang.



Belangrijke aanwijzingen:

Voordat met het werk wordt begonnen, moet de montagehandleiding worden gelezen.

De elektronische inbouwset mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel ingebouwd worden.

Let bij montagewerkzaamheden aan het voertuig op de actuele reparatiehandleidingen van het voertuig.

Alleen voor voertuigen zonder 12-polige zekeringhouder (Afb. 1/A2, o.a. voor beveiliging van het besturingsapparaat van de aanhanger) in de linker stoelconsole.

Mocht in het voertuig een 12-polige zekeringhouder zonder contactbrug 8-voudig (van kamer 5 tot 12) aanwezig zijn, dan moet deze tegen een 12-polige zekeringhouder uit deze uitbreidingsset worden vervangen en de evt. aanwezige leidingen mee omgezet worden.

Voor de montage van de zekeringhouder kunnen extra onderdelen (Relais-houder 7E0 937 503 E en bouten N 107 214 01) noodzakelijk zijn, de ombouwsituatie in het voertuig (linker stoelconsole) moet eerst worden gecontroleerd.

Uit te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Koppel de massaleiding van de accu los.
2. Leg de leidingbomen 01-aderig aan en monteer deze.
3. Controleer de functie.

1. Koppel de massaleiding van de accu los

Om kortsluiting te voorkomen tijdens de montage en om veiligheidsredenen moet de massakabel beslist voor het begin van de werkzaamheden van de accu afgehaald worden (**brandgevaar**)!!

Let op: Boordcomputer/wegrijblokkering!

**Door het losklemmen van de accu kunnen opgeslagen gegevens verloren gaan!
Neem de voorschriften van de fabrikant in acht!!**

Lees voor het begin van het werk het storingsgeheugen uit!

2. Leg de leidingboom 01-aderig aan en monteer deze

Demonteer de bestuurdersstoel.

Demonteer de console van de bestuurdersstoel.

Demonteer de bekledingen onder het schakelconsole.

Demonteer het handschoenenvak met de bijbehorende bekledingen.

Til de vloer van het voertuig bij het leggen op.

Demonteer de ruitewisserarmen.

Demonteer de afdekking vloeistofreservoir van de radiator.

Demonteer het deksel van de accubak.

Zet de 12P zekeringhouder op de voorziene plaats in de relais-houder in de console van de bestuurdersstoel (**Afb. 1/A2**).

Leg de leidingboom onder de bodembedekking langs de leidingstrengen / kanalen in het voertuig tot onder het schakelpaneel naar het gebied van de montageplaat voor rechts (A-kolom) (**Afb. 1/B**).

Trek het leidingeinde door een vrije doorvoer in het vloeistofreservoir van de radiator en dicht dit met de bijgevoegde coldmelt-strook af. (**Afb. 1/B**).

Leg in het vloeistofreservoir de leidingboom tegen de leidingstreng in het voertuig in gebieden die tegen hitte en rechtstreeks contact met water zijn beschermd naar de accubak (**Afb. 1**).

Leg de kabeldoorvoer naar de batterijbak d.m.v. demontage van het deksel van de batterijbak vrij.

Klik het leidingeinde in de vrije kamer van de bijgevoegde 02P zekeringhouder in, zet de vlakke steekzekering 60A erop en bevestig de zekeringhouder in de accubak in het vochtbeschermd gebied.

Sluit het leidingeinde met het ringoog aan de pluspool van de accu aan. (**Afb. 1/C**).

Monteer alle bekledingen en gedemonteerde delen weer.

Sluit de massakabel weer aan de accu aan.

3. Functiecontrole

Controleer de functie met een geschikt testapparaat.

ATTENTIE!

a) Controleer **of alle afdichtingelementen correct zitten!**

b) Leg de leidingboom zodanig aan dat er **geen schuurplekken** kunnen ontstaan.



Original-tillbehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsanvisning

Elektrisk monteringsatts

Artikelnummer

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Ändringar i leveransomfånget förbehålls

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Fordonstyp:

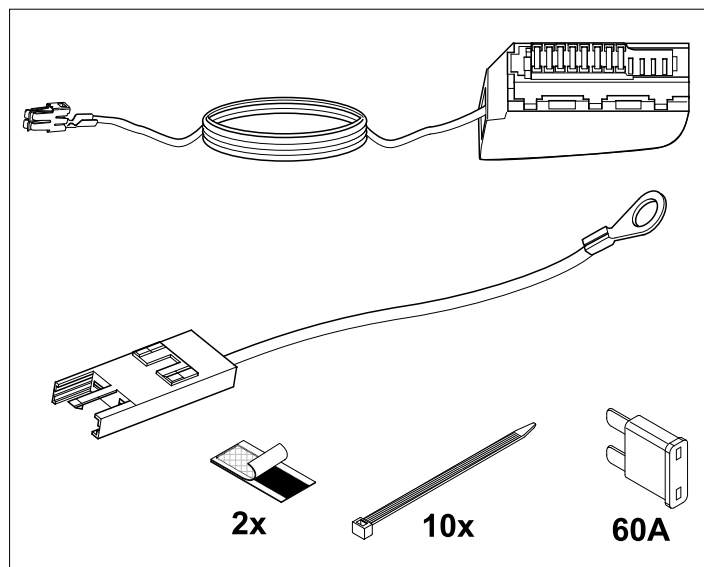
**VW T5 GP
VW T6**

**2010 >>
2016 >>**

SV

Leveransomfattning:

- 1 Ledningssats 01-trådig med förmonterad 12P säkringshållare,
- 1 Ledningssats 01-trådig med förmonterad 02P säkringshållare
- 1 Flatstiftssäkring 60 A,
- 2 Coldmelt-remsor,
- 10 Kabelband, 143 mm långa.



Viktiga informationer:

Monteringsanvisningen måste läsas innan arbetet påbörjas.

Elmonteringsattsens får endast installeras av kvalificerad fackpersonal.

Följ instruktionerna i respektive reparationshandbok vid monteringsarbeten på fordonet.

Endast för fordon utan 12-polig säkringshållare (bild 1/A2, bl.a. för säkring till släpvagnsstyrningen) på vänster säteskonsol.

Om det i fordonet finns en 12-polig säkringshållare utan 8-delad kontaktbrygga (från kammare 5 till 12) så ska den bytas ut mot den 12-poliga säkringshållaren i denna utbyggnadsatts och befintliga ledningar flyttas om.

För montering av säkringshållaren kan ytterligare delar (relähållaren 7E0 937 503 E och skruvarna N 107 214 01) krävas. Eventuell blockering i fordonet (vänster säteskonsol) måste först kontrolleras!

Arbeten som ska utföras, allmänt:

1. Lossa jordledningen från batteriet.
2. Dra den 01-trådiga ledningssatsen och montera den.
3. Funktionskontroll

1. Lossa jordledningen från batteriet

För att undvika kortslutning vid montering och av säkerhetsskäl måste jordkabeln lossas från batteriet innan arbetet påbörjas (**brandrisk**)!!

Observera: Fordonsdator/startspärr!

**När batteriet kopplas från kan sparade data gå förlorade!
Följ tillverkarens instruktioner!**

Läs av felminnet innan du påbörjar arbetet!

2. Dra den 01-trådiga ledningssatsen och montera den.

Demontera förarsätet.

Demontera konsolen till förarsätet.

Demontera klädseln under instrumentpanelen.

Demontera handskfacket med tillhörande klädsel.

Höj fordonsgolvet under ledningsdragningen.

Demontera vindrutetorkarmarna.

Demontera panelen till vattenavrinningslådan.

Demontera locket till batterilådan.

Sätt in 12P-säkringshållaren på avsedd plats i reläållaren i konsolen till förarsätet (**bild 1/A2**).

Dra ledningssatsen under golvbeläggningen längs med fordonets kabelsträngar/-kanaler fram till monteringsplattans hylsa framme till höger under instrumentpanelen (vid A-stolpen) (**bild 1/B**).

Dra ledningsändan genom en ledig genomföring in i vattenavrinningslådan och täta med de medföljande Coldmelt-remarna (**bild 1/B**).

I vattenavrinningslådan ska ledningssatsen dras fram till batterilådan längs med fordonets kabelsträng på ett sådant sätt att den är skyddad mot värme och direktkontakt med vatten (**bild 1**).

Frilägg kabelgenomföringen till batterilådan genom att demontera batterilådans lock.

Snäpp fast ledningsändan i den lediga kammaren i den medföljande 02P-säkringshållaren, sätt på flatstiftssäkring 60 A och fäst säkringshållaren i batterilådan på en plats som är skyddad mot fukt.

Anslut ledningsändan med ringögla till batteriets pluspol (**bild 1/C**).

Sätt tillbaka all klädsel och alla demonterade delar.

Anslut jordledningen till batteriet igen.

3. Funktionskontroll

Kontrollera funktionen med ett lämpligt testinstrument.

OBSERVERA!

a) Se till att **tätningselementen sitter korrekt!**

b) Dra ledningssatsen så att **inga skavställen** kan uppstå!



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrucciones de montaje

Juego de montaje eléctrico

Número de pieza:

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Queda reservado el derecho a modificar el conjunto de suministro

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Modelo:

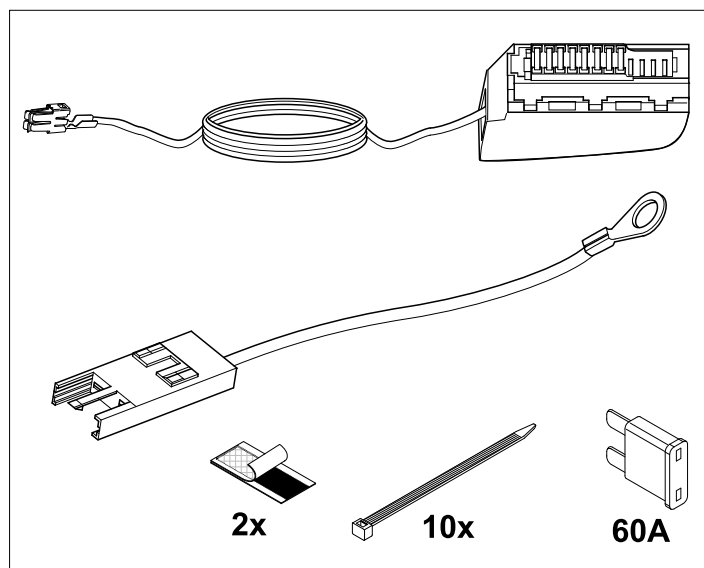
**VW T5 GP
VW T6**

**2010 >>
2016 >>**

SP

Conjunto de suministro:

- 1 Juego de líneas de 01 conductor con portafusibles de 12 polos premontado,
- 1 Juego de líneas de 01 conductor con portafusibles de 2 polos premontado,
- 1 Fusible de enchufe plano de 60A,
- 2 Tiras adhesivas con cola fría,
- 10 Sujetacables de 143 mm de longitud.



Indicaciones importantes:

Leer las instrucciones de montaje antes de comenzar los trabajos.

El juego de montaje eléctrico solo debe ser montado por personal especializado con la debida cualificación.

Al realizar las labores de montaje en el vehículo, tener en cuenta las guías de reparación actuales del vehículo.

Solamente para vehículos sin portafusibles de 12 polos (fig. 1/A2, entre otros para asegurar unidad de control del remolque) en la consola del asiento izquierdo.

Si el vehículo dispone de un portafusibles de 12 polos sin puente de contacto de 8 polos (de la cámara 5 a 12), deberá reemplazarse por un portafusibles de 12 polos del juego de ampliación y si hay líneas existentes, cambiarlas también.

Para montar el portafusibles pueden ser necesarias piezas adicionales (portarrelés 7E0 937 503 E y tornillos N 107 214 01). La situación de montaje en el vehículo (consola del asiento izquierdo) debe comprobarse antes.

Trabajos a realizar, generalidades:

1. Desconectar el cable de masa de la batería.
2. Tender y montar los juegos de líneas de 01 conductor.
3. Comprobar el funcionamiento.

1. Desconectar el cable de masa de la batería

A fin de evitar cortocircuitos durante el montaje y por motivos de seguridad, es imprescindible desconectar el cable de masa de la batería antes de iniciar los trabajos (**¡peligro de incendio!**).

Atención: ¡Ordenador de a bordo/Inmovilizador antirrobo!

**Al desembornar la batería, pueden perderse datos almacenados.
Prestar atención a las disposiciones del fabricante.**

Leer la memoria de errores antes de iniciar los trabajos.

2. Tender y montar el juego de líneas de 01 conductor

Desmontar el asiento del conductor.

Desmontar la consola del asiento del conductor.

Desmontar los revestimientos bajo el pupitre de mando.

Desmontar la guantera con sus correspondientes revestimientos.

Levantar el suelo del vehículo durante el tendido.

Desmontar los brazos del limpiaparabrisas.

Desmontar la tapa del depósito de agua.

Desmontar la tapa de la caja de la batería.

Colocar el portafusibles de 12 polos en el lugar habilitado para ello en el portarrelés de la consola del asiento del conductor (**fig. 1/A2**).

Tirar el juego de cables bajo el revestimiento del suelo a lo largo de las tramas/los canales de línea del vehículo hasta debajo del tablero de instrumentos hacia la zona de la boquilla de la placa de montaje delantera derecha (columna A) (**fig. 1/B**).

Tirar el extremo del cable por el paso libre en el depósito de agua y sellar con las tiras adhesivas con cola fría suministradas (**fig. 1/B**).

En el depósito de agua, tender el juego de cables en la trama de líneas del vehículo, en las áreas protegidas del calor y del contacto directo con agua, en dirección a la caja de la batería (**fig. 1**).

Descubrir el paso de cables hacia la caja de la batería desmontando la misma.

Encajar el extremo del cable en la cámara libre de portafusibles de 2 polos suministrado, enchufar el fusible de enchufe plano de 60A y fijar el portafusibles en la caja de la batería en una zona protegida de la humedad.

Conectar el extremo del cable con el ojal al polo positivo de la batería (**fig. 1/C**).

Volver a colocar todos los revestimientos y piezas desmontadas.

Volver a conectar el cable de masa a la batería.

3. Comprobar el funcionamiento

Verificar el funcionamiento con un comprobador apropiado.

¡ATENCIÓN!

a) Prestar atención al **correcto asiento de los elementos de sellado**.

b) Colocar el juego de líneas de forma que no pueda originarse **ningún punto de rozamiento**.



Originální příslušenství
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montážní návod

Elektromontážní sada

Číslo dílu:

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Změna obsahu dodávky vyhrazena

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Typ vozidla:

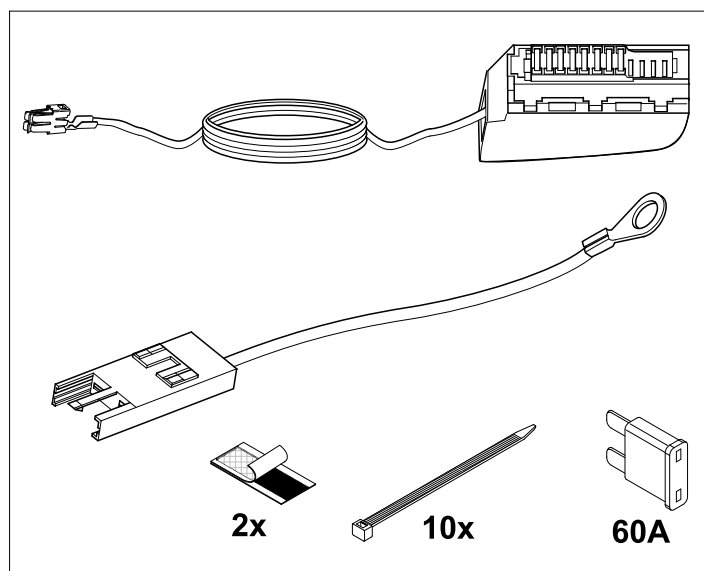
**VW T5 GP
VW T6**

**2010 >>
2016 >>**

CZ

Obsah dodávky:

- 1 Sada vodičů 1žilová s předmontovaným pojistkovým pouzdem 12P,
- 1 Sada vodičů 1žilová s předmontovaným pojistkovým pouzdem 2P,
- 1 Plochá zásuvná pojistka 60A,
- 2 Pruhy izolační pásky,
- 10 Kabelová páska 143 mm dlouhá.



Důležitá upozornění:

Před zahájením prací si přečtěte návod k montáži.

Elektrickou montážní sadu smí instalovat výhradně kvalifikovaní pracovníci.

Při provádění montážních prací na vozidle se řiďte aktuálními příručkami pro opravy vozidla.

Pouze pro vozidla bez 12pólového pojistkového pouzdra (obr. 1/A2, mimo jiné k zajištění řídicí jednotky přívěsu) v levé konzole sedadla.

Pokud se ve vozidle nachází 12pólové pojistkové pouzdro bez kontaktních 8cestných můstků (od komory 5 do 12), je nutné toto vyměnit za 12pólové pojistkové pouzdro z této doplňkové sady, a případně stávající vodiče také vyměnit.

K montáži pojistkového pouzdra mohou být nutné *dodatečné* díly (držák relé 7E0 937 503 E a šrouby N 107 214 01) stav výbavy ve vozidle (levá konzola sedadla) je třeba předtím zkontrolovat!

Prováděné práce, všeobecně:

1. Odpojte zemnicí kabel od baterie.
2. Veďte 1žilovou sadu vodičů a namontujte.
3. Zkontrolujte funkce.

1. Odpojení zemnicího kabelu od baterie

Pro zamezení zkratů a z bezpečnostních důvodů je nezbytné odpojit zemnicí kabel od baterie před zahájením prací (**nebezpečí požáru**)!!

Pozor: Palubní počítač / imobilizér!

**Odpojením baterie může dojít ke ztrátě uložených dat!
Řiďte se pokyny výrobce!!**

Před zahájením prací načtěte paměť chyb!

2. Vedení a montáž 1žilové sady vodičů

Demontujte sedadlo řidiče.

Demontujte konzolu sedadla řidiče.

Demontujte obložení pod konzolou řadicí páky.

Demontujte odkládací přihrádku spolu s náležejícím obložením.

Nadzvedněte podlahu vozidla při pokládání vodičů.

Demontujte ramena stěračů.

Demontujte kryt nádrže ostřikovačů.

Demontujte víko baterie.

Vložte 12P pojistkové pouzdro do určeného místa v držáku relé v konzole sedadla řidiče (**obr. 1/A2**).

Veďte sadu vodičů pod podlahovým obložením podél svazku vodičů / vodičových kanálů ve vozidle až pod rozvodnou desku k oblasti průchodky montážní desky vpředu vpravo (sloupek A) (**obr. 1/B**).

Konec vodiče protáhněte volnou průchodkou do nádrže ostřikovačů a odizolujte přiloženou izolační páskou (**obr. 1/B**).

Veďte sadu vodičů v nádrži ostřikovačů na kabelovém svazku namontovaném na vozidle v prostorech chráněných proti horku a přímému kontaktu s vodou ke krytu baterie (**obr. 1**).

Kabelovou průchodku ke krytu baterie odkryjete demontáží víka baterie.

Zacvakněte konec vodiče do volné komory přiloženého 02P pojistkového pouzdra, nasadte 60A plochou zásuvnou pojistku a upevněte pojistkové pouzdro v pouzdře baterie do prostoru chráněného před vlhkostí.

Připojte konec vodiče s kabelovým okem ke kladnému pólu baterie (**obr. 1/C**).

Znovu namontujte veškeré obložení a demontované díly.

Připojte znovu zemnicí kabel k baterii.

3. Kontrola funkce

Zkontrolujte funkce vhodným zkušebním přístrojem.

VÝSTRAHA!

a) Dbejte na řádné osazení těsnících prvků!

b) Veďte sadu vodičů tak, aby nedocházelo k jejímu odírání.



Acessórios originais
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruções de montagem

Jogo de montagem elétrica

Número da peça

000 055 212 A

Distribuído por Volkswagen Zubehör GmbH
EUA: Distribuído por Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Reservado o direito a alterações do escopo do fornecimento

Impresso na Alemanha pela Volkswagen Zubehör GmbH

Modelo do veículo:

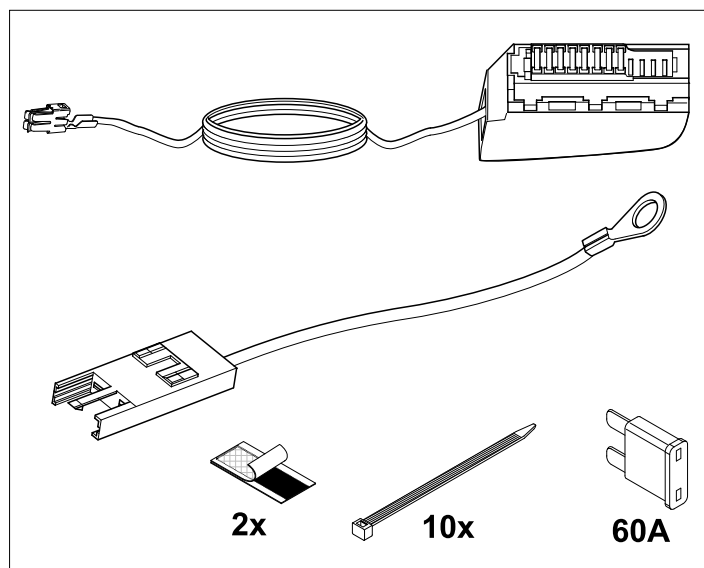
**VW T5 GP
VW T6**

**2010 >>
2016 >>**

PT

Volume de fornecimento:

- 1 Conjunto de cabos de 01 fio com porta-fusíveis 12P pré-montado,
- 1 Conjunto de cabos de 01 fio com porta-fusíveis 02P pré-montado,
- 1 Fusível plano 60A,
- 2 Tiras Coldmeld,
- 10 Braçadeiras para cabos com 143 mm de comprimento.



Indicações importantes:

As instruções de montagem devem ser lidas antes do início dos trabalhos.

O conjunto de montagem elétrico só deve ser montado por técnicos devidamente qualificados.

Siga os atuais guias de reparação do veículo durante os trabalhos de montagem no veículo.

Só para veículos sem o porta-fusíveis de 12 pinos (fig. 1/A2, em particular para a proteção do aparelho de comando do reboque) na consola do banco do lado esquerdo.

Caso no veículo esteja instalado um porta-fusíveis de 12 pinos sem a ponte de contacto de 8 compartimentos (da câmara 5 até 12), ele deve ser trocado por um porta-fusíveis de 12 pinos do presente conjunto de ampliação, implementando também os cabos eventualmente fornecidos.

Para a montagem do porta-fusíveis podem ser necessárias peças adicionais (porta-relés 7E0 937 503 E e parafusos N 107 214 01), devendo a situação de montagem no veículo (consola do banco do lado esquerdo) ser verificada previamente!

Trabalhos a serem executados, em geral:

1. Isole o cabo de massa da bateria.
2. Assente e monte os conjuntos de cabos de 01 fio.
3. Verifique o funcionamento.

1. Isolar o cabo de massa da bateria

Por razões de segurança, e para evitar curtos-circuitos durante a montagem, o cabo de massa deve obrigatoriamente ser isolado antes de iniciar os trabalhos da bateria (**perigo de incêndio**)!!

Atenção: Computador de bordo/Imobilizador!

**Se a bateria for desligada, os dados memorizados podem ser perdidos!
Tenha em atenção as instruções do fabricante!!**

Leia a memória de erros antes de iniciar o trabalho!

2. Assentar e montar o conjunto de cabos de 01 fio

Desmonte o banco do condutor.

Desmonte a consola do banco do condutor.

Desmonte os revestimentos sob a consola das mudanças.

Desmonte o porta-luvas com os respetivos revestimentos.

Levante o fundo do veículo para assentar o conjunto de cabos.

Desmonte os braços do limpa para-brisas.

Desmonte a cobertura da caixa de água.

Retire a tampa da caixa da bateria.

Instale o porta-fusíveis 12P na posição prevista na consola do banco do condutor (**fig. 1/A2**).

Assente o conjunto de cabos sob o revestimento do fundo, ao longo das cablagens/conduitas de cabos instaladas no veículo, até à parte inferior do painel de instrumentos, na área do anel isolante da placa de montagem, lado dianteiro direito, (coluna A) (**fig. 1/B**).

Passe a extremidade do cabo através de uma passagem livre na caixa de água e vede com as tiras Coldmeld fornecidas com o conjunto (**fig. 1/B**).

Na caixa de água, assente o conjunto de cabos na cablagem instalada no veículo, na área até à caixa da bateria protegida contra o calor e o contacto direto com a água (**fig. 1**).

Coloque à vista a passagem dos cabos até à caixa da bateria, desmontando a tampa da caixa da bateria.

Engate a extremidade do cabo na câmara livre do porta-fusíveis 02P fornecido com o conjunto, encaixe o fusível plano de 60A e fixe o porta-fusíveis na caixa da bateria, na área protegida contra humidade.

Ligue a extremidade do cabo com o olhal ao polo positivo da bateria (**figue. 1/C**).

Monte novamente todos os revestimentos e peças desmontadas.

Ligue novamente o cabo de massa à bateria.

3. Verificar o funcionamento

Verifique o funcionamento com um aparelho de verificação adequado.

ATENÇÃO!

- a) *Tenha em atenção o assentamento correto dos elementos de vedação!*
- b) Coloque o conjunto de cabos, de forma a que **não haja a possibilidade de ocorrência de pontos de desgaste.**



Oryginalne akcesoria
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrukcja montażu

Elektryczny zestaw do montażu

Numer części

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Zastrzegamy zmiany zakresu dostawy

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Typ pojazdu:

**VW T5 GP
VW T6**

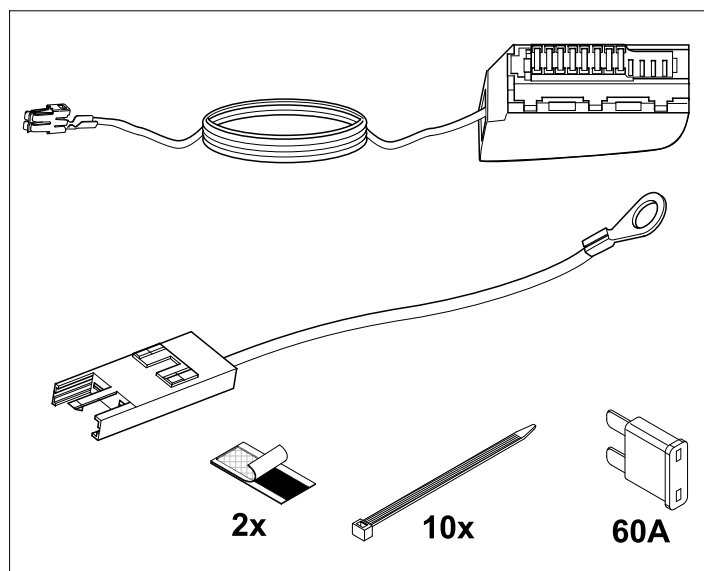
2010 >>

2016 >>

PL

Zakres dostawy:

- 1 Wiązka przewodów 01-żyłowych z wstępnie zamontowanym gniazdem bezpiecznikowym 12P,
- 1 Wiązka przewodów 01-żyłowych z wstępnie zamontowanym gniazdem bezpiecznikowym 02P,
- 1 Płaski bezpiecznik wtykany 60 A,
- 2 Paski uszczelniające na zimno,
- 10 Opaski do kabli, długość 143 mm.



Ważne wskazówki:

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję montażu.

Elektryczny zestaw montażowy może być montowany wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

Podczas prac montażowych w pojeździe należy przestrzegać aktualnych wskazówek naprawy pojazdu.

Tylko do pojazdów bez 12-biegunowego gniazda bezpiecznikowego (rys. 1/A2, m.in. do zabezpieczenia sterownika przyczepty) w konsoli lewego fotela.

Jeśli w pojeździe znajduje się 12-biegunowe gniazdo bezpiecznikowe bez 8-stykowego mostka (od komory 5 do 12), należy wymienić je na 12-biegunowe gniazdo bezpiecznikowe z tego zestawu rozszerzającego wraz z ewentualnymi przewodami.

Do montażu gniazda bezpiecznikowego mogą być wymagane *dodatkowe części (uchwyt przełącznika 7E0 937 503 E i śruby N 107 214 01)*; wcześniej należy sprawdzić miejsce montażu w pojeździe (konsola lewego fotela)!

Czynności do wykonania, ogólnie:

1. Odłączyć przewód masy od akumulatora.
2. Rozłożyć i zamontować wiązkę przewodów 01-żyłowych.
3. Skontrolować działanie.

1. Odłączanie przewodu masy od akumulatora

Aby uniknąć zwarcia podczas montażu oraz ze względów bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem prac należy koniecznie odłączyć od akumulatora przewód masy (**niebezpieczeństwo pożaru!**)

Uwaga: Komputer pokładowy/immobiliser!

**Po odłączeniu akumulatora zapisane dane mogą zostać utracone!
Przestrzegać przepisów producenta!**

Przed rozpoczęciem pracy odczytać pamięć błędów!

2. Rozkładanie i montaż wiązki przewodów 01-żyłowych

Wymontować fotel kierowcy.

Zdemontować konsolę fotela kierowcy.

Zdemontować osłony pod konsolą rozdzielczą.

Zdemontować w tym celu schowek na rękawiczki wraz z osłoną.

Podczas rozkładania przewodów podnieść wykładzinę podłogową.

Zdemontować ramiona wycieraczek.

Zdemontować osłonę podszybia.

Zdemontować pokrywę przegrody akumulatora.

Włożyć gniazdo bezpiecznikowe 12P w przeznaczone dla niego miejsce w uchwycie przełącznika w konsoli fotela kierowcy (**rys. 1/A2**).

Ułożyć wiązkę przewodów pod wykładziną wzdłuż biegnących z boku pojazdu przewodów/kanałów aż do tablicy rozdzielczej do obszaru tulei płyty montażowej z przodu po prawej stronie (kolumna A) (**rys. 1/B**).

Przeciagnąć koniec przewodów przez wolny przepust w podszybiu i uszczelnić dołączonymi taśmami uszczelniającymi (**rys. 1/B**).

W podszybiu wiązkę przewodów ułożyć przy wiązce przewodów po stronie pojazdu w obszarze chronionym przed wysoką temperaturą i bezpośrednim kontaktem z wodą, tak aby dochodziła do przegrody akumulatora (**rys. 1**).

Wyczepić przepust kablowy do przegrody akumulatora przez demontaż pokrywy przegrody akumulatora.

Zablokować koniec przewodu w wolnej komorze dołączonego gniazda bezpiecznikowego 02P, włożyć bezpiecznik płaski wtykowy 60 A i zamocować gniazdo bezpiecznikowe w komorze akumulatora w obszarze zabezpieczonym przed wilgocią.

Końcówkę przewodu przymocować końcówką oczkową do bieguna dodatniego akumulatora (**rys. 1/C**).

Ponownie zamontować wszystkie osłony i zdemontowane części.

Ponownie podłączyć przewód masy do akumulatora.

3. Kontrola działania

Działanie należy sprawdzić odpowiednim urządzeniem kontrolnym.

UWAGA!

a) Zwrócić uwagę, **czy elementy uszczelniające są prawidłowo osadzone!**

b) Wiązkę przewodów ułożyć tak, **aby nie była narażona na przetarcie.**



純正アクセサリ
Genuine Accessories

取り付けに関する指示 電気系取り付けキット

パーツNo.

000 055 212 A

Distributed by Volkswagen Zubehoer GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

付属品は予告なく改訂される場合があります。

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehoer GmbH

車両タイプ :

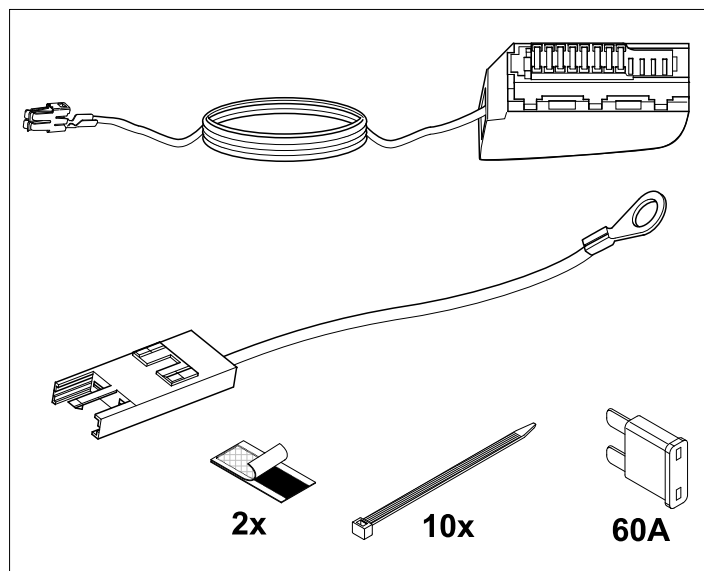
**VW T5 GP
VW T6**

**2010 >>
2016 >>**

JA

納品内容:

- 1 12Pヒューズホルダが取り付けられている01単線ワイヤーハーネス
- 1 02Pヒューズホルダが取り付けられている01単線ワイヤーハーネス
- 1 ブレード型ヒューズ60A
- 2 コールドグルーテープ
- 10 ケーブルタイ143mm



重要な注意事項 :

作業開始前に取付説明書を読んでください。

電気系統取り付けセットは資格のある専門スタッフにより行われなければなりません。

車両での取り付け作業では各車両の修理ガイダンス最新版を参照してください。

左側シートコンソールに12ピンヒューズホルダ（図1/A2、トレーラー制御機器の安全確保などを目的としたもの）がない車両のみを対象としています。

車両に8口コンタクトブリッジ（チャンバ5からチャンバ12まで）のない12ピンヒューズホルダがある場合、これを納品されたセットに含まれている12ピンヒューズホルダと交換し、必要な場合既存の配線を接続しなおします。

ヒューズホルダの取り付けには追加部品（リレーキャリア
7E0 937 503 Eおよびボルト**N 107 214 01**）が必要となることがあります。
車両（シートコンソール左）での取り付け状況を事前に確認してください。

行われる作業、一般：

1. バッテリーからアース線を取り外します。
2. 01単線ワイヤーハーネスを配線し取り付けます。
3. 機能テスト。

1. バッテリーからのアース線取り外し

取り付け作業中の漏電

を避け、安全上の理由から作業前にアース線をバッテリーから外してください。（発火の危険）!!

注意: オンボードコンピューター/イモビライザー！

バッテリーを外すことにより保存されたデータが消去されることがあります。
メーカーの指示に従ってください。

作業開始前にエラーメモリを確認してください。

2. 01単線ワイヤーハーネスの配線および取り付け

運転席を取り外します。

運転席コンソールを取り外します。

スイッチコンソール下のパネル類を取り外します。

グローブボックスとそのパネル類を取り外します。

配線のために車両フロアを持ち上げます。

ワイパーを取り外します。

冷却水容器のカバーを取り外します。

バッテリーボックスのふたを取り外します。

12Pヒューズホルダを運転席コンソール内のリレーキャリアにある設置位置に挿入します
(図1/A2)。

ワイヤーハーネスをフロアカバー下の車両側ワイヤーハーネス/チャンネルに沿ってダッシュボードの下、取付け板の右前にみられる単管（Aピラー）の部分まで配線します（図1/B）。

ワイヤーの末端部を空いているブッシュを通して冷却水容器に引き入れ、納品内容であるコールドグルーテープでシーリングします（図1/B）。

冷却水容器内に通された車両側ワイヤーハーネスに沿って配線されているワイヤーハーネスが熱や水分との接触から保護されているような状態でバッテリーボックスまで配線します（図1）。

バッテリーボックスへのケーブル通し管をバッテリーボックスのふたを取り外して開けます。

納品された02Pヒューズホルダの空いているチャンバにケーブルの末端をはめ込み、ブレード型ヒューズ

60Aを差込み、バッテリーボックス内でヒューズホルダを水分との接触がない部分に固定します。

ケーブルの末端部をアイレットと共にバッテリーの陽極に接続します（図1/C）。

すべてのパネルおよび取り外された部品を取り付けます。

アース線を再びバッテリーに接続します。

3. 機能テスト

全ての機能を適切な点検機器を使用して点検します。

注意!

- a) シーリングエレメントが正しく固定されていることを確認してください。
- b) ワイヤハーネスを磨耗部が発生しないように配線してください。



原厂零部件
Genuine Accessories

加装说明

电气安装套件

零件编号

000 055 212 A

由 Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 分发

美国：由 Volkswagen of America, Inc. (美国大众有限公司) 分发
Auburn Hills / Mi.

由 Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 在德国印刷

保留供货范围变更权利

车型：

**VW T5 GP
VW T6**

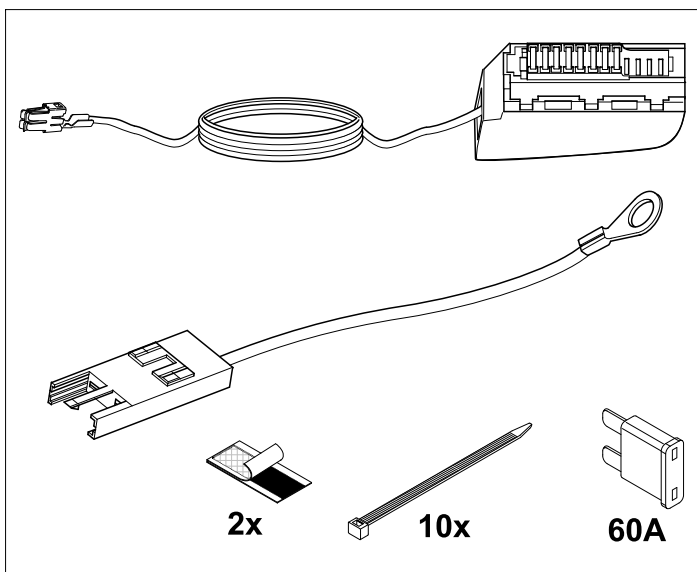
2010 >>

2016 >>

ZH

供货范围：

- 1 套 01 芯导线束，配有预先安装的 12 针保险丝支柱，
- 1 套 01 芯导线束，配有预先安装的 02 针保险丝支柱，
- 1 个插片式保险丝 60A，
- 2 块冷胶条，
- 10 条线缆扎带，长 143mm。



重要提示：

在作业开始前必须阅读安装说明。

电子安装件的装入仅允许由经过认证的专业人员进行。

在车辆上进行安装作业时，请注意最新的车辆维修手册。

仅用于在左侧座椅托架内不带 12 针保险丝支柱的车辆（图 1/A2，包括用于拖车控制设备的保险）。如果车辆内已具有一个 12 针保险丝支柱，不带 8 针触点桥接（从腔 5 至 12），则需要将其替换为本扩展件内的保险丝支柱，如有必要，一并更换现有的导线。

为了安装保险丝支柱，可能需要**额外的**部件（继电器支柱 **7E0 937 503 E** 和螺栓 **N 107 214 01**），**必须**预先对车辆（左侧座椅托架）中的预安装情况进行检查！

需要进行的操作（基本的）：

1. 将接地线从电池断开，
2. 铺设和安装 01 芯导线束。
3. 功能检测

1. 将接地线从电池断开

在安装过程中为了防止短路以及为安全起见，在开始工作之前务必将接地线从电池断开（火灾危险）！！

注意：车载电脑/发动机防盗锁止系统！

**断开电池，存储的数据可能会丢失！
遵守制造商的指令！！**

在工作开始前阅读错误存储器！

2. 铺设和安装 01 芯导线束

拆下驾驶员座椅。

拆下驾驶员座椅托架。

拆下换挡托架下面的护板。

拆下储物箱及其所属的护板。

在铺设时将车辆地板抬起。

拆卸雨刮臂。

拆下水箱盖板。

拆卸电池盒盖。

将 12 针保险丝支柱装入驾驶员座椅托架内继电器支柱中的预定位置 **(图 1/A2)**。

在地板下面沿着车辆自有的导线束/线槽，将该导线束铺设至控制面板下的安装板插口，右前方（A 柱） **(图 1/B)**。

将导线端穿过空闲的引线口拉入水箱中，并使用随附的冷胶条密封 **(图 1/B)**。

在水箱中将该导线束沿着车辆自有的导线束在防热和保护水直接接触的区域中铺设至电池盒 **(图 1)**。

通过拆卸电池盒盖，使至电池盒的线缆通道暴露出来。

将导线端卡入 02 针保险丝支柱任意空闲的腔中，插上插片式保险丝 60A，并将该保险丝支柱固定在电池盒内受防潮保护的区域中。

将带孔眼的导线端连接在电池的正极 **(图 1/C)**。

重新安装所有护板和拆除的部件。

重新将接地线与电池连接。

3. 功能检测

使用一个合适的检测设备检查功能。

注意！

- a) *注意密封元件的正确安装位置！*
- b) 导线的铺设要确保**不会**产生擦伤！



Оригинальное оснащение
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Руководство по установке

Встраиваемый электро-комплект

Номер детали:

000 055 212 A

Дистрибьютор Volkswagen Zubehör GmbH
США: Дистрибьютор Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Производитель оставляет за собой право на изменение комплекта поставки

Напечатано в Германии компанией Volkswagen Zubehör GmbH

Тип автомобиля:

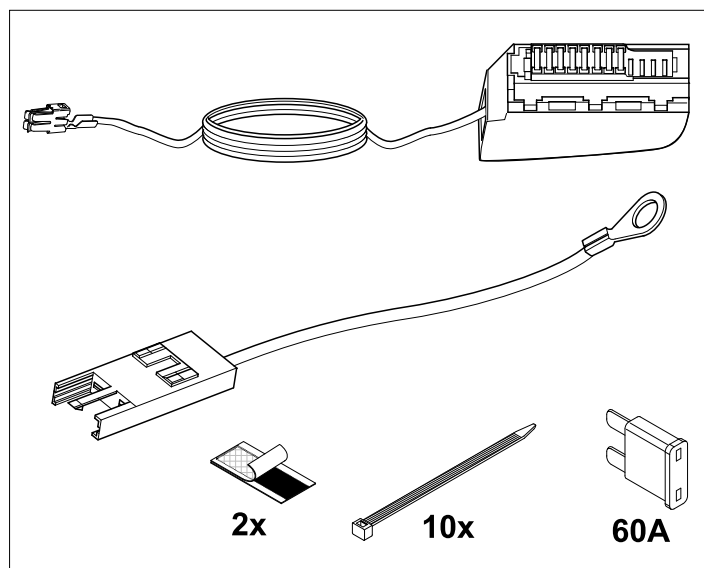
**VW T5 GP
VW T6**

**2010 >>
2016 >>**

RUS

Комплект поставки:

- 1 Жгут проводов (1 провод) с установленным блоком предохранителей 12P
- 1 Жгут проводов (1 провод) с установленным блоком предохранителей 02P
- 1 Плоский предохранитель 60 А
- 2 Полоски холодной герметизации
- 10 Кабельных стяжек длиной 143 мм



Важные указания:

Перед началом работы прочесть руководство по установке.

Встраиваемый электрокомплект должен устанавливаться квалифицированным специалистом.

При выполнении монтажных работ на автомобиле соблюдать указания руководства по ремонту автомобиля в актуальной редакции.

Только для автомобилей без 12-контактного блока предохранителей (рис. 1/A2, в том числе для защиты блока управления прицепа) в консоли левого сиденья.

Если в автомобиле установлен 12-контактный блок предохранителей без 8-контактной перемычки (для гнезд 5 – 12), то его следует заменить на 12-контактный блок предохранителей из настоящего дополнительного комплекта, при необходимости использовав имеющуюся проводку.

Для установки блока предохранителей потребуются *дополнительные* компоненты (блок реле 7E0 937 503 E и винты N 107 214 01) – предварительно проверить возможность установки в автомобиле (на консоли левого сиденья)!

Выполняемые работы (общие):

1. Отсоединение провода массы от АКБ.
2. Прокладка и установка 1-проводного жгута проводов.
3. Проверка работоспособности.

1. Отсоединение провода массы от АКБ

Для предотвращения коротких замыканий во время установки и в целях безопасности перед началом работ обязательно отсоединить провод массы от АКБ (**в противном случае не исключена возможность возгорания!**)

Внимание! Бортовой компьютер/иммобилайзер!

**При отсоединении АКБ все сохраненные данные могут быть утеряны!
Соблюдать указания производителя!**

Перед началом работы выполнить считывание содержимого регистратора событий!

2. Прокладка и установка 1-проводного жгута проводов

Снять сиденье водителя.

Снять консоль сиденья водителя.

Снять элементы облицовки под консолью переключателей.

Снять перчаточный ящик и соответствующие элементы облицовки.

Приподнять напольный коврик при прокладке.

Снять рычаги стеклоочистителя.

Снять облицовку водоотводящего короба.

Снять крышку батарейного отсека.

Установить блок предохранителей 12P на предусмотренное для него место в блоке реле на консоли сиденья водителя (**рис. 1/A2**).

Проложить жгут проводов под напольным покрытием вдоль имеющихся жгутов проводов/каналов автомобиля к комбинации приборов в области втулки передней правой монтажной платы (на стойке А) (**рис. 1/B**).

Вытянуть конец провода через свободное отверстие в водоотводящем коробе и загерметизировать полосками холодной герметизации из комплекта поставки (**рис. 1/B**).

В водоотводящем коробе проложить жгут проводов вдоль имеющегося на автомобиле жгута в защищенных от теплоты и непосредственного контакта с водой областях к батарейному отсеку (**рис. 1**).

Освободить кабельный ввод в батарейный отсек путем снятия крышки последнего.

Защелкнуть конец провода в свободном гнезде блока предохранителей 02P из комплекта поставки, вставить плоский предохранитель 60 А и закрепить блок предохранителей в батарейном отсеке в месте, защищенном от влаги.

Подсоединить конец провода с ушком к положительному полюсу АКБ (**рис. 1/C**).

Установить все снятые элементы облицовки и прочие детали.

Подсоединить провод массы к АКБ.

3. Проверка работоспособности

Проверить работоспособность с помощью подходящего контрольного прибора.

ВНИМАНИЕ!

- a) Обеспечить **правильность установки уплотнительных элементов!**
- b) Прокладывать жгут проводов таким образом, чтобы исключить образование **мест перетирания!**